

В начале ноября 1950 г. отдельные хозяйства Добрушчины – совхозы «Добрушский» и «Носовичи», колхозы «Оборона», «Новый путь» и имени Калинина, выполнив годовые производственные задания, начали сдачу сельскохозяйственной продукции в счёт следующего, 1951 г. [1, с. 292].

Таким образом, Добрушчина, преодолевая тяжести и недостаток, давала стране бумагу, зерно, цикорий, кок-сагыз, молоко, мясо, спички, древесину и многое другое. Регион отстраивался, восстанавливался не только сам, но принимал участие в восстановлении Минска, Донбасса, Ленинграда. Добрушчина, внося огромный вклад в разгром немецко-фашистских захватчиков, осуществляла теперь трудовой подвиг.

Литература

1 Памяць: Добруш. р-н: Гіст.-дак. хронікі гарадоў і р-наў Беларусі : у 2-х кн. – Кн. 2. / уклад. П. П. Рабянок ; Маст. Э. Э. Жакевіч. – Мінск : Маст. літ., 2001. – 557 с.

2 Шыбінскі, В. Па дзве нормы ў дзень / В. Шыбінскі // Гомельская праўда. – 1945. – № 121 (5545). – С. 1.

3 Першае месца ва Усесаюзным спаборніцтве : з газеты «Сталінец», 22 ліпеня 1948 г. // Памяць: Добруш. р-н: Гіст.-дак. хронікі гарадоў і р-наў Беларусі : у 2-х кн. – Кн. 2. / уклад. П. П. Рабянок ; маст. Э. Э. Жакевіч. – Мінск : Маст. літ., 2001. – С. 314.

4 Сазонаў, М. Цэх выдатнай якасці / М. Сазонаў // Гомельская праўда. – 1950. – № 35 (5855). – С. 3.

5 3 палітінфармацыі Церахоўскага РК КП(б)Б Гомельскому абкаму КП(б)Б : з палітінфармацыі, 19 лютага 1948 г. // Памяць: Добруш. р-н: Гіст.-дак. хронікі гарадоў і р-наў Беларусі. У 2-х кн. Кн. 2. / Уклад. П. П. Рабянок ; Маст. Э. Э. Жакевіч. – Мінск : Маст. літ., 2001. – С. 301–302.

6 Трохгадовы план – у два гады // Гомельская праўда. – 1950. – № 68 (5888). – С. 1.

УДК 811'243:316.77

А. Д. Шкарубо

БАРЬЕРЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЕ

В данной статье рассматриваются основные барьеры, с которыми сталкиваются коммуниканты при взаимодействии в иноязычной среде. В статье подробно анализируются причины возникновения данных барьеров и их влияние на процесс коммуникации. Исследование фокусируется на проблемах межкультурной коммуникации, таких как языковые различия, культурные нормы и стереотипы, которые могут затруднять эффективное общение. В статье рассматриваются стратегии и предлагаются рекомендации для преодоления этих барьеров и создания более гармоничных и продуктивных отношений в межкультурной среде.

Межкультурная коммуникация – это часть взаимодействия между людьми с разным культурным происхождением и наследием. В наше время все больше людей сталкиваются с ситуациями, когда им приходится общаться с представителями разных культур и на других языках. Такие взаимодействия возникают как в рабочей среде, так и в повседневной жизни. На пути успешного взаимодействия часто возникают различные барьеры, которые мешают взаимопониманию и препятствуют коммуникации на высоком уровне. В данной области был проведен ряд исследований, в которых эксперты изучали, как люди из разных слоев общества взаимодействуют друг с другом и как они ведут свою

повседневную деятельность. Как правило, возникающие трудности вызваны культурными различиями между партнерами, которые не могут быть нивелированы сразу в процессе коммуникации. Такие трудности общения исследователи определяют термином «межкультурные барьеры» [2].

Одним из наиболее значимых барьеров на пути межкультурной коммуникации можно назвать языковые различия. Непонимание языка партнера, недостаточный уровень владения иностранным языком или даже несходство в диалектах могут стать серьезными препятствиями на пути к успешному иноязычному общению. Кроме того, большую роль в возникновении барьеров играют и культурные различия. Различия в приоритетах, обычаях, традициях, принципах и кодексах поведения могут привести к недопониманию и конфликтам при взаимодействии.

Еще одним важным аспектом является наличие стереотипов и предвзятости по отношению к представителям других культур. Предубеждение относится к иррациональным суждениям, выносимым в отношении определенных групп или отдельных лиц. Оно относится к первичному негативному восприятию, создаваемому отдельными людьми на основе расы, этнической принадлежности, религии, касты или языка. Предвзятые мнения и установки могут мешать объективному восприятию собеседника, создавать барьеры для открытого и доверительного общения.

Языковой барьер – не менее значимый объект. Язык – это средство обмена информацией. Непонимание языка партнера, недостаточный уровень владения иностранным языком или даже особенности в диалектах обуславливают серьезные препятствия на пути к успешному речевому акту. Кроме того, культурные нормы также играют значительное место в формировании барьеров. Контакты между представителями различных культур порождают множество проблем, которые обусловлены несовпадением норм, ценностей, особенностей мировоззрения партнеров и т. п. [1].

Помехой для осуществления адекватного иноязычного речевого общения служит и дискриминация. Это может быть межличностная дискриминация, к примеру, когда человек не хочет разговаривать с людьми, которые принадлежат к определенной расе (афроамериканской или восточной), либо коллективная, например, когда определенной группе людей отказывают в правах в обществе (например, в праве голоса при голосовании или занимать определенную должность). Другие формы дискриминации могут включать словесные оскорбления, пренебрежение, физическое насилие и многое другое.

Культурный релятивизм – один из наиболее заметных барьеров на пути к успешной межкультурной коммуникации. Культурный релятивизм – это понятие, отражающее превосходство определенной группы. Отрицание норм, правил и традиций других людей ради приумножения собственных ценностей относится к культурному релятивизму. Это то же самое, что навязывать свои представления о морали и понятиях других людей [3].

Еще одной весомой преградой на пути к эффективному общению можно упомянуть неверное толкование жестов, мимики и телодвижения, т. е. невербальная коммуникация. Представители разных культур по-разному интерпретируют и понимают эти экстралингвистические средства общения. Успешное общение требует внимания к невербальным сигналам, проявляющим психологическое состояние коммуниканта (плач, смех, кашель, вздох) и осознания их различий.

Одним словом, барьеры могут быть преодолены с помощью совершенствования навыков общения, изучения культурных особенностей и уважения различий в мировоззрении. Важно быть терпимым и открытым к другим культурам, а также стремиться к повышению уровня межкультурного взаимопонимания.

Для того, чтобы преодолеть данные препятствия в иноязычной среде, необходимо принять ряд мер. В первую очередь, необходимо уделить должное внимание изучению языка и тем более нормам тех людей, с которыми предстоит взаимодействовать. Также важно быть открытым к новому, а не придерживаться своих стереотипов и предубеждений.

В заключение следует отметить, что барьеры межкультурной коммуникации являются серьезным вызовом для современного общества. В каждой культуре существуют свои правила поведения и ведения разговора, тесно связанные с культурно-обусловленными способами думать и вести себя, а также с различной культурно-прагматической ценностью факторов, значимых для той или иной ситуации общения. С помощью понимания причин возникновения этих барьеров, принятия активных мер по их преодолению, развитие межкультурной компетенции может создать условия для гармоничного и продуктивного общения.

Литература

1 Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации : учебник для вузов / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин; под ред. А. П. Садохина. – Москва : Юнити-Дана, 2002. – 352 с.

2 Сикевич, З. В. Национальное самосознание русских : социологический очерк / З. В. Сикевич. – Москва : Механик, 1996. – 208 с.

3 Jandt, Fred E. Introduction to intercultural communication / Fred E. Jandt : international student edition. – Sage Publications, 2010. – 520 p.

УДК 81.111'276.2

Л. А. Якимцова

НАИБОЛЕЕ ПРОДУКТИВНЫЕ СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СЛЕНГОВЫХ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Данная статья посвящена изучению процессов словообразования сленгизмов, используемых в английском языке. В статье описаны сленговые слова с точки зрения способов их образования. Проведен анализ словообразовательных процессов в молодежном сленге как одной из подсистем современного английского языка и выделены такие основные способы образования сленгизмов, как аббревиация, аффиксация, словосложение и звукоподражание.

Сленг играет значительную роль в английском языке, представляя собой одну из ключевых составляющих национальной лингвистической идентичности. Возникновение новых слов связано с процессом развития современного общества, где старые термины заменяются более выразительными. Однако, несмотря на популярность новых сленговых образований, они быстро утрачивают свежесть и привлекательность. Сленг представляет собой динамичную систему, в которой старые слова уступают место новым с течением времени и сменой модных тенденций. В молодежном сленге слова могут появляться и исчезать за десятилетие, в отличие от более устойчивых форм сленга. Разнообразие и неоднородность сленга позволяют классифицировать сленговые слова по различным критериям в зависимости от целей и интересов говорящих.

В современном американском сленге широко распространены различные сокращения, которые формируются путем комбинации начальных букв слов в устойчивых субстантивных сочетаниях. Аббревиатуры играют важную роль в американском компьютерном сленге, помогая экономить место при написании текста сообщений на английском языке. В результате появилось большое количество аббревиатур, которые могут заменить длинные сообщения. Можно привести несколько примеров: *TTYL (talk to you later)* 'поговорим позже', *OOTD (outfit of the day)* 'образ дня', *TBH (to be honest)* 'честно